

## VORM A

### DOKUMENTIDE KÄTTETOIMETAMISE TAOTLUS

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2020. aasta määruse (EL) 2020/1784 (mis käsitleb kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamist tsiviil- ja kaubandusajades (dokumentide kättetoimetamine))<sup>(1)</sup> artikli 8 lõige 2)

Edastava asutuse viitenumber:

#### 1. EDASTAV ASUTUS

1.1. Nimi:

1.2. Address:

1.2.1. Tänav ja maja number / postkast:

1.2.2. Asula ja sihtnumber:

1.2.3. Riik:

1.3. Telefon :

1.4. Faks : (\*)

1.5. E-post:

#### 2. VASTUVÕTTEV ASUTUS

2.1. Nimi:

2.2. Address:

2.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

2.2.2. Asula ja sihtnumber:

2.2.3. Riik:

2.3. Telefon:

2.4. Faks : (\*)

2.5. E-post:

#### 3. TAOTLEJA(D) <sup>(2)</sup>

3.1. Nimi:

3.2. Address:

3.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

3.2.2. Asula ja sihtnumber:

3.2.3. Riik:

3.3. Telefon : (\*)

3.4. Faks: (\*)

3.5. E-post: (\*)

#### 4. ADRESSAAT

4.1. Nimi:

4.1.1. Sünniaeg (kui teada):

4.2. Address:

4.2.1. Tänav ja maja number/postkast:

4.2.2. Asula ja sihtnumber:

4.2.3. Riik:

4.3. Telefon: (\*)

4.4. Faks: (\*)

4.5. E-post : (\*)

4.6. Isikukood/sotsiaalkindlustusnumber/registrikood/muu samalaadne tunnus (\*):

4.7. Muu teave adressaadi kohta : (\*)

#### 5. KÄTTETOIMETAMISVIIS

5.1. Adressaatliikmesriigi õiguse kohaselt

5.2. Järgmisel konkreetsel viisil

5.2.1. Kui nimetatud viis on vastuolus adressaatliikmesriigi õigusega, tuleb dokument (dokumendid) kätte toimetada selle liikmesriigi õiguse kohaselt:

5.2.1.1. jah

5.2.1.2. ei

#### 6. KÄTTETOIMETATAV DOKUMENT

6.1. Dokumendi liik:

6.1.1. kohtudokument

6.1.1.1. kohtukutse

6.1.1.2. kohtulahend/kohtuotsus

6.1.1.3. edasikaebus

6.1.1.4. muu (täpsustada)

6.1.2. kohtuväline dokument

6.2. Kuupäev või tähtaeg, pärast mida kättetoimetamine ei ole enam vajalik (\*):

### 6.3. Dokumendi keel:

#### 6.3.1. originaal

bulgaaria(bg)  
tšehhi(cs)  
taani keel(da)  
saksa(de)  
kreeka(el)  
inglise(en)  
hispaania(es)  
eesti(et)  
soome(fi)  
prantsuse(fr)  
horvaadi(hr)  
ungari(hu)  
itaalia(it)  
leedu(lt)  
läti(lv)  
malta(mt)  
hollandi(nl)  
poola(pl)  
portugali(pt)  
rumeenia(ro)  
slovaki(sk)  
sloveeni(si)  
rootsi(sv)  
Muu

#### 6.3.2. tõlge BG,

bulgaaria(bg)  
tšehhi(cs)  
taani keel(da)  
saksa(de)  
kreeka(el)  
inglise(en)  
hispaania(es)  
eesti(et)  
soome(fi)  
prantsuse(fr)  
horvaadi(hr)  
ungari(hu)  
itaalia(it)  
leedu(lt)  
läti(lv)  
malta(mt)  
hollandi(nl)  
poola(pl)  
portugali(pt)  
rumeenia(ro)  
slovaki(sk)  
sloveeni(si)

rootsi(sv)  
Muu

#### 6.4. Lisade arv:

7. KEEL, MILLES ADRESSAATI TEAVITATAKSE TEMA ÕIGUSEST KEELDUDA DOKUMENDI VASTUVÕTMISEST  
Määruse (EL) 2020/1784 artikli 12 lõike 2 kohaldamisel märkige lisaks adressaatliikmesriigi keelele, millises järgmistest keeltest tuleb teave esitada:

##### 7.1. Päritoluliikmesriigi ametlik keel või üks ametlikest keeltest

bulgaaria(bg)  
tšehhi(cs)  
taani keel(da)  
saksa(de)  
kreeka(el)  
inglise(en)  
hispaania(es)  
eesti(et)  
soome(fi)  
prantsuse(fr)  
horvaadi(hr)  
ungari(hu)  
itaalia(it)  
leedu(lt)  
läti(lv)  
malta(mt)  
hollandi(nl)  
poola(pl)  
portugali(pt)  
rumeenia(ro)  
slovaki(sk)  
sloveeni(si)  
rootsi(sv)

##### 7.2. Teise liikmesriigi ametlik keel, millest adressaat saab aru

bulgaaria(bg)  
tšehhi(cs)  
taani keel(da)  
saksa(de)  
kreeka(el)  
inglise(en)  
hispaania(es)  
eesti(et)  
soome(fi)  
prantsuse(fr)  
horvaadi(hr)  
ungari(hu)  
itaalia(it)  
leedu(lt)  
läti(lv)  
malta(mt)  
hollandi(nl)  
poola(pl)

portugali(pt)  
rumeenia(ro)  
slovaki(sk)  
sloveeni(si)  
rootsi(sv)

8. KOOS KÄTTETOIMETAMISTEATISEGA TAGASTADA DOKUMENDI KOOPIA (määruse (EL) 2020/1784 artikli 5 lõige 4)

8.1. Jah (sellisel juhul saata kättetoimetatavast dokumendist kaks eksemplari)

8.2. Ei

9. PÕHJUSED, MIKS EDASTAMISEKS EI KASUTATUD DETSENTRALISEERITUD IT-SÜSTEEMI (määruse (EL) 2020/1784 artikli 5 lõige 4) (4) <sup>(4)</sup>

Elektroniline edastamine ei olnud võimalik järgmistel põhjustel:

detsentraliseeritud IT-süsteemi häire

erakorralised asjaolud

"1. Määruse (EL) 2020/1784 artikli 11 lõike 2 kohaselt olete kohustatud astuma kõik dokumendi kättetoimetamiseks

"2. Kui Te ei saa käesolevat kättetoimetamistaotlust edastatud teabe või dokumentide põhjal täita, olete määruse (EL)

Koht:

Kuupäev:

Allkiri ja/või tempel või e-allkiri ja/või e-tempel:

---

<sup>(1)</sup>ELT L 405, 2.12.2020, lk 40

<sup>(\*)</sup>Ei ole kohustuslik.

<sup>(2)</sup>Rohkem kui ühe taotleja korral esitage punktides 3.1–3.5 osutatud teave.

<sup>(3)</sup> Seda punkti kohaldatakse ainult nende liikmesriikide suhtes, kus on mitu ametlikku keelt

"<sup>(4)</sup>Seda punkti kohaldatakse alles alates detsentraliseeritud IT-süsteemi kohaldamise alguskuupäevast vastavalt määruse (EL) 2020/1784